

---

---

**3rd Session, 55th Legislature  
New Brunswick  
54-55 Elizabeth II, 2005-2006**

---

---

---

---

**3<sup>e</sup> session, 55<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
54-55 Elizabeth II, 2005-2006**

---

---

**BILL  
51**

**AN ACT TO AMEND THE  
HUMAN TISSUE GIFT ACT**

Read first time: April 25, 2006

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI  
51**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LES DONNS DE TISSUS HUMAINS**

Première lecture : le 25 avril 2006

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**HON. BRADLEY GREEN, Q.C.**

---

---

---

---

**L'HON. BRADLEY GREEN, c.r.**

---

---

**BILL 51**

**PROJET DE LOI 51**

**An Act to Amend the  
Human Tissue Gift Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur les dons de tissus humains**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** *Subsection 7(1) of the Human Tissue Gift Act, chapter H-12.5 of the Acts of New Brunswick, 2004, is repealed and the following is substituted:*

**1** *Le paragraphe 7(1) de la Loi sur les dons de tissus humains, chapitre H-12.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2004, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

7(1) For the purposes of post-mortem removal of a human body part or parts for implantation in a living human body, the fact of death must be determined in accordance with accepted medical practice by

7(1) Aux fins d'un prélèvement *post-mortem* d'une partie ou de parties du corps humain en vue de leur implantation dans un corps humain vivant, le décès doit être constaté conformément aux pratiques médicales généralement reconnues selon ce qui suit :

(a) at least 2 medical practitioners, when the fact of death is determined in accordance with neurological criteria, or

a) par au moins deux médecins, dans le cas où le constat de décès est fondé sur la mort neurologique;

(b) one medical practitioner, when the fact of death is determined by other criteria.

b) par un seul médecin, dans le cas où le constat de décès est fondé sur tout autre critère que la mort neurologique.

**2** *Section 15 of the Act is repealed.*

**2** *L'article 15 de la Loi est abrogé.*



**EXPLANATORY NOTES**

**Section 1**

The existing provision is as follows:

7(1) For the purposes of post-mortem removal of a human body part or parts for implantation in a living human body, the fact of death must be determined by at least two medical practitioners in accordance with accepted medical practice.

**Section 2**

The existing provision is as follows:

**15** *This Act or any provision of this Act comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

**NOTES EXPLICATIVES**

**Article 1**

Texte de la disposition actuelle :

7(1) Aux fins d'un prélèvement *post-mortem* d'une partie ou de parties du corps humain en vue de leur implantation dans un corps humain vivant, le décès doit être constaté par au moins deux médecins conformément aux pratiques médicales généralement reconnues.

**Article 2**

Texte de la disposition actuelle :

**15** *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur au jour ou aux jours fixés par proclamation.*